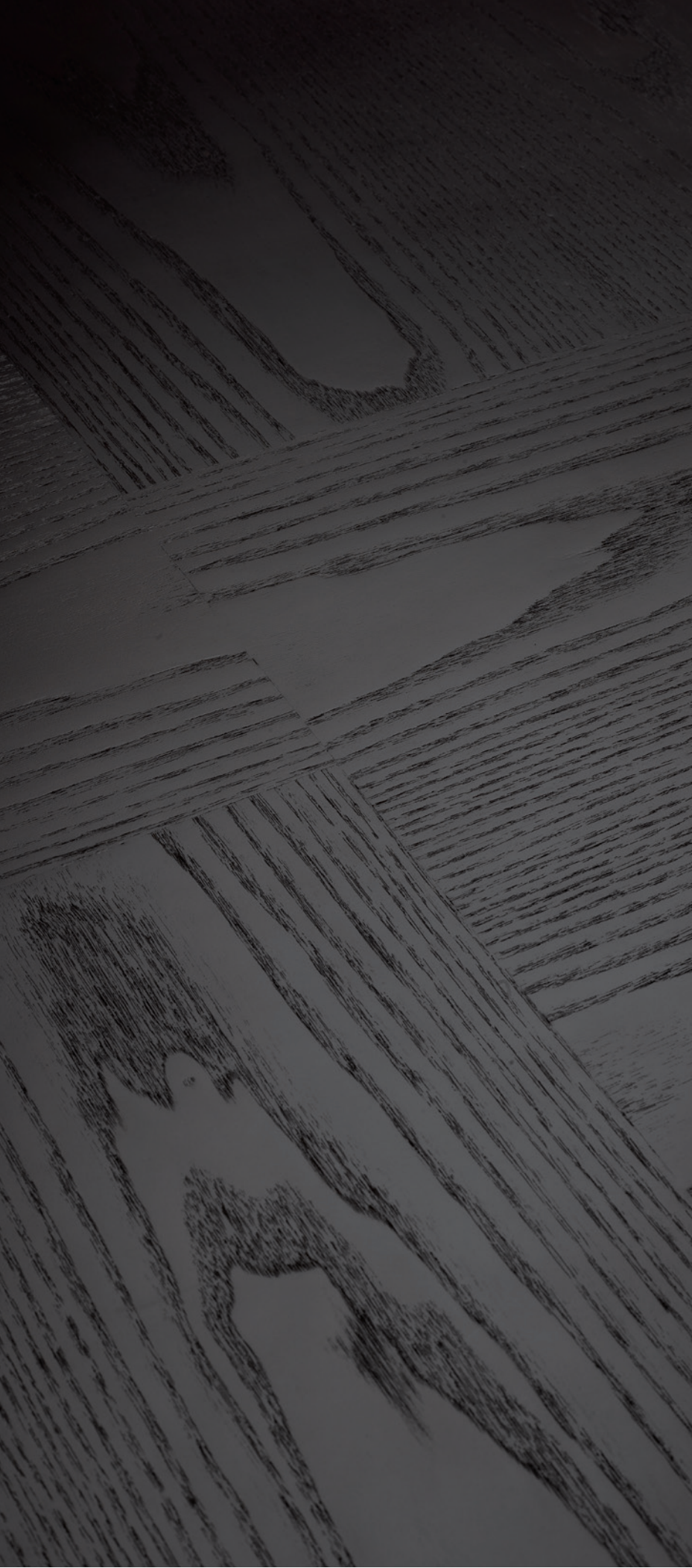




Die Tischplatte, die durch ein Abstandstück mit den Beinen vereint ist, scheint beinahe im Raum zu schweben. Ihre leicht trapezförmige Geometrie unterstreicht die visuelle Wahrnehmung einer auf das Mindestmaß reduzierten Dicke. Die Beine erhalten dank dem speziellen Querschnitt in Form eines abgerundeten Dreiecks neuen Schwung. Der Gesamteindruck ist eine zarte, luftige Eleganz. In dieser sorgfältigen Ökonomie der Elemente hebt sich die Intarsienbearbeitung der Tischplatte mit Buchenfurnier, Farbe Wengè, hervor. Makro-Mosaiksteine aus Holz bilden ein Spiel aus stets unterschiedlichen horizontalen und vertikalen Maserungen. Tischplattenstruktur aus Holzfaser mit Rundum-Besatz aus Massivbuche. Beine aus Massivbuche, Farbe Wengè. Verankerungsplatten und Abstandstücke aus Stahl, schwarz lackiert. Der Tisch „Bolero“ kann besonders harmonisch mit Sessel „Montera“ kombiniert werden.

El plano, unido a los sostenes por medio de un distanciador, parece flotar en el espacio. Su geometría ligeramente trapezoidal acentúa la percepción visual de un espesor reducido al mínimo. Los sostenes cobran nuevo impulso gracias a la forma particular del chaflán triangular. El efecto de conjunto es de una elegancia sutil y aérea. En esta cuidadosa economía de elementos sobresale el trabajo de taracea del plano chapeado en fresno teñido wengué. Macro teselas de madera componen un variado juego de vetas horizontales y verticales. Estructura del plano en fibra de madera con superposición perimetral de madera maciza de fresno. Patas de madera maciza de fresno teñido wengué. Placas de anclaje y distanciadores de acero barnizado en negro. La mesa “Bolero” se combina con gran armonía con la silla “Montera”.

ダイニングテーブルの表板はスパーサーによって支えられていますが、それはまるで空間に浮いているかのような印象をを与えます。やや台形の幾何学的な形は視覚的にテーブルの厚みを最小限に感じさせる効果を生み出します。支えは個性的な鈍三角形の断面によってさらにすっきり見えます。それらが一体化することにより生まれる効果は、かすかに優雅さを漂わせる、まるで空気のようなです。熟考を要せられる材料の節約に関しては、ウエンジ染めのトリネコ材で上張りしたダイニングテーブルの表面の象嵌細工とは切り離して考えられます。マクロ木製の小片は水平方向また垂直方向へと、常に違った形で木目の自然のおもしろさを作り出します。木質繊維でできているダイニングテーブルの表板の構造は、トリネコの木の心材部分全般を使用しています。脚部はウエンジ染のトリネコの木の心材部分で作られています。固定される板は黒いニスで塗られたステンレス・スチール製で間隔をおいて配置されています。ダイニングテーブル“Bolero (ボレロ)”にはポリトローナ フ라우社のためにロベルト・ラッゼローニがデザインしたチェアーの新作“Montera (モンテラ)”をコーディネートしていただくとすばらしい調和が生まれます。

Bolero

Table 250x100

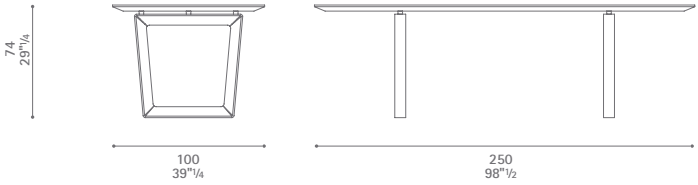


Table 300x100

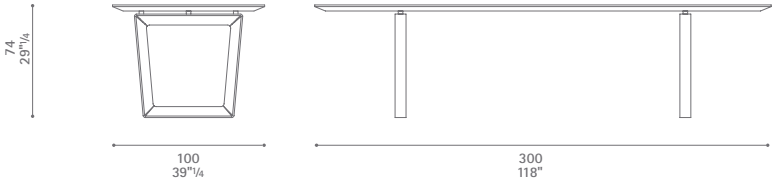


Table ø150

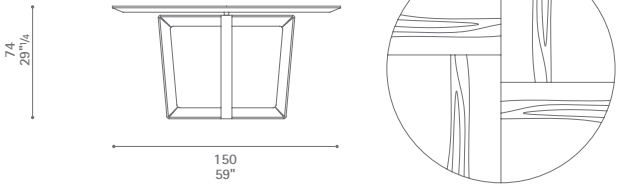
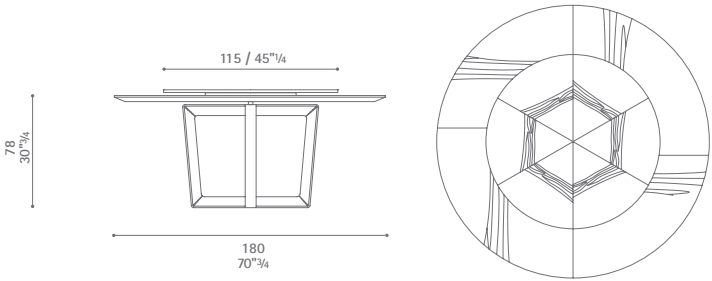


Table ø180 Lazy Susan



1:50 scale. All dimensions and sizes are in centimeter and inches; dimensional variations of +/- 2% are possible. Poltrona Frau reserves the right to modify the products and the components in this catalogue, without any prior notice. © Poltrona Frau 2013.

Company with certified Quality Management System in accordance with ISO 9001 and certified Environmental Management system in accordance with ISO 14001. Poltrona Frau S.p.A. I - 62029 Tolentino Via S. Pertini 22 Tel. +39 0733 909.1 Fax +39 0733 971600 www.poltronafrau.it info@poltronafrau.it



1022208 04/13 5000MT



Bolero
design Roberto Lazzeroni

Bolero

design Roberto Lazzeroni

Il piano, unito ai sostegni tramite un distanziatore, sembra quasi galleggiare nello spazio. La sua geometria lievemente a trapezio accentua la percezione visiva di uno spessore ridotto al minimo. I sostegni acquistano nuovo slancio grazie alla particolare sezione a triangolo smussato. L'effetto d'insieme è un'eleganza sottile, aerea. In questa accurata economia degli elementi, spicca la lavorazione a intarsio del piano impiallacciato in frassino tinto wengé. Macro tessere di legno compongono un gioco di venature orizzontali e verticali sempre diverso. La struttura del piano è realizzata con un pannello di particelle di legno, impiallacciato in tranciato di frassino con riporto perimetrale in legno massello di frassino. Gambe in legno massello di frassino tinto wengé. Piastre di ancoraggio e distanziali in acciaio verniciato nero. Il tavolo "Bolero" si accosta con grande armonia alla sedia "Montera".

The surface, attached to the supports using a spacer, almost appears to float in space. Its faintly trapeze-like shape accentuates the visual perception of a thickness reduced to the minimum. The original tapered triangular section gives the supports greater dynamism. In this painstaking economy of elements, the inlay work on the Wengé-stained ash veneered surface is particularly notable. Macro wooden tesserae combine to create a pattern of horizontal and vertical grains that is different each time. The surface is produced from wood fibre which is trimmed, around the edge, in solid ash wood. Legs in Wengé-stained solid ash wood. Mounting plates and spacers in black lacquered steel. The "Bolero" table is a perfect match for the "Montera" chair.

Le plateau, uni aux supports par une entretoise, a presque l'air de flotter dans l'espace. Sa géométrie légèrement en trapèze accentue la perception visuelle d'une épaisseur réduite au minimum. Les piétements acquièrent un nouvel élan, grâce à la section particulière en triangle émoussé. L'effet d'ensemble est une élégance fine, aérienne. Dans cette économie des éléments, ressort le travail de marqueterie du plateau en frêne plaqué teinté wengé. Des grands placages de bois composent un jeu de veinures horizontales et verticales toujours différent. La structure du plateau est en fibre de bois avec le pourtour en frêne massif. Les pieds sont en frêne massif teinté wengé. Les plaques d'ancrage et entretoises sont en acier verni noir. La table «Bolero» s'assortit très harmonieusement à la chaise «Montera».

